本報電通 CABLE ADDRESS: HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

TUESDAY SEPTEMBER 7 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-7057

洪鐘時報

中華民國四十三年九月七號 （星期二）

孔子式千五百零四年　夏曆歲次甲午年八月十一日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

中共連續第四日發砲猛擊金門島

蔣機兩架在廈門上空被擊傷
外國方面相信蔣將向美國求援

台北七日聯合社電：國防部稱，國民黨戰機，昨日相機轟擊并大陸的中共大砲，[illegible]金門島的火力。[illegible]大陸沿岸之[illegible]廈門升旗，廈門爲中共[illegible]，離金門七哩，在金門之[illegible]大陸沿岸之大砲[illegible]。

[illegible]中共大砲，仍連續第四日轟擊金門，國民黨大砲[illegible]。

[illegible]

△共機首次侵襲台灣
△台北高射砲亂發兩小時

台北六日合眾社電：[illegible]中共今日派遣其首次大轟炸機赴台灣，[illegible]高射砲及今早鳴動，對付侵入者，歷二小時，但不見敵機飛過台北上空，亦無損失之報告。

美國第七艦隊，星期日已派艦駛往金門左近的水域。

最近中共行動，係繫[illegible]北京發出一浩蕩宣傳彈幕，號召解放台灣。

[illegible]

△一蔣砲艇被擊沉另兩艘受傷
△金門島浮水碼頭遭砲火毀壞

台北五日合眾社電：[illegible]

[illegible]

△兩名美軍官與華司機
△在金門島被中共砲彈擊斃

台北五日合眾社電：[illegible]

[illegible]

華盛頓抗議
蘇機擊落美轟炸機

華盛頓五日聯合社電：[illegible]

[illegible]

撥款救濟風災難民

[illegible]六日聯合社電：[illegible]

[illegible]

據報稍作[illegible]重大[illegible]

香港六日[illegible]社電：在中國大[illegible]

[illegible]

洪門[illegible]

中國致公黨綱

以孔教爲最高[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

[illegible]本埠[illegible]國外[illegible]

[illegible]恕不奉[illegible]

[illegible]啓

▲本埠新聞▼

鄺哈利婚歡讌親友

本埠鄺哈利君……女士，於八月廿七日……[illegible]

警察破獲女匪組織

[illegible]

十字軍號戰艦完成任務返國

[illegible]

杜列臣埠人種歧視內貌

[illegible]

匪徒行刧運貨汽車

[illegible]

▲加屬新聞

又發現有飛碟事件

[illegible]

多城龍岡親義公所通告

敬啟者，本公所茲定於本月十二日(星期日)下午二時舉行……[illegible]……右佈告

中華民國卅二年九月六日

執行委員會

劉關張趙四姓叔伯昆仲嬸姆姊妹

安省至德堂通告

為通告事、本堂茲有要事待商、定於九月十二日(即星期晚)九時開全体昆仲會議、希各昆仲屆時出席共策進行為要、

右通告

至德堂全体昆仲

執監委員會啓

中華民國卅二年九月七日

生菓雜貨瓜菜肉品鋪出賣

街角鋪 地點好
生意旺 價錢平
如意者 請面議

SUNRISE PRODUCE
2108 YONGE ST.
PH. HU. 8-5866

磚樓出賣

[illegible]

都城洪門民治黨通告

[illegible]

生意出賣

餐館出賣、價錢相宜
如意者 請來面議

2562 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONT.

陳子豪啟事

啓者弟定於九月六日過埠辦公至十一日返回照常與僑胞服務

餐館出賣廣告

餐館出賣 生意獨市
價錢相宜 如意面議

Sam's Lunch
Stirling Ont.

王順客車啟事

[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-1036

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉請君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

加拿大中國貨公司

多朗多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

▲新到臘腸中秋月餅
▲唐山粉葛馬蹄生薑
▲黃花同三牙咸魚
▲常有新鮮合時瓜菜
▲遠近光顧均表歡迎

[illegible]

加拿大環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635

△本店專辦到京菓海味油糖茶米絲髮顏料藥材補品名貴古玩日常用品應有盡有僑胞光顧極表歡迎

滿地可埠環球公司

天下圖書公司

[illegible]

妙書出現

敬請婚婦 [illegible]

讀後回味

大贈品

素女經

性生活實例分析

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

豈有此理△喜有此書

[illegible]

財色新聞

一奴財兼奴色——姦女又姦人

紐約訊：[illegible]

女星與寡婦——爭情夫遺產

[illegible]

俄購新西蘭牛奶油

[illegible]

又一場颶風吹襲東海岸

[illegible]

對牙科保險計劃協會不大感興趣

[illegible]

中共與印尼簽署貿易合同

香港三日聯合社電：[illegible]

西德尋求與中共貿易

香港三日路透社電：北京電台今晚宣告，西德不久將派遣一官方代表團，前往新中國，以增進兩國間的直接貿易。

亞力山打公主親自駕駛座駕机

夏利福市二日電：今日亞力山打公主親自駕駛加拿大空軍之巨型噴射机，由山打利亞飛赴[illegible]

英美加海軍將在東岸水面演習

阿圖二日電：[illegible]

七月份生活指數達到兩年半最高點

阿圖二日電：國民消費指數，在七月份突然上升，為二年半以來之最高者，較過去最高之一九五二年正月數字，增加五分之[illegible]，而達至百分之一百一十七。

電雪櫃機　服務　設計　修理
C. P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

（多倫多）廣興公司（加拿大）
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO
廣興公司啟

"EXPORT" CANADA'S FINEST CIGARETTE
躍市㶣

杜記　烹粥專家
地方雅潔　招待滿意！
食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗

週末報
人民畫報

舖啓事
本公司遷往一六七號墨哥魯街
親愛的僑胞們
請留意光顧吧
（人民唱片）

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St. Toronto Ont.

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3113

接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時至八時

TEMPLETONS LTD.
30 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧　祛風三蛇
總代理各埠發行
Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3683

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-9919 EM.-6-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●各種貨品　大批到步
●藥材雜貨　應有盡有
●發行零沽　定然選好
●新舊交易　廉價酬報
●如蒙賜顧　當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司　總理林浩雲　司理林錫令

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto Ont.
●本藥房代理 Testo Pills

又發現有飛碟事件

過埠辦公至十一日返　回顧常與僑胞服務

多朗多

全國人口調查中發現 中國長壽老人很多

[illegible] 新疆、西康、甘肅、雲南、四川、黑龍江、熱河…… [illegible] 一百歲以上的有三千三百八十四人 [illegible]

羅貫波呈遞國書

[illegible]

有房出賃　歡迎僑胞

中國老醫　由唐回美

新統（曹）

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
艾世光醫師

靚房出賃　歡迎僑胞
279½ GEORGE ST.

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9502
住家 RU.1-4070
且打街西一百九十六號

●雄軍勁羣丹　每瓶五員
●立即止痛丹　每打三元五
●補腦養心丹　四兩庄五元
●消敏解毒丸　二兩三元半
●皮膚止癢水　二三毫五
●新久白濁丸　二三毫五
●瑪標補腎丸　每打一元
●尚止頭痛片　每盒二元
●瑪標萬安油　每打四元
●立效扯氣水　每打三元
●鹿耙耳聾丸　四兩庄五元

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啟事　由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加各埠分代理

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL QUE.
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
時晏啦火車

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8-4565
住宅電話 ST.8-6283

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（啟）精廠（遷）舖啟事
李鐵如啟事
啟者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或再通知收、倘非與弟個人來往之函件、不可投弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啟
遠東商業有限公司

醫學博士 羅賢顯
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5536

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418
專辦祖國藥材　什貨藥散　膏丹丸豆　油糖粉料　海味醬碟　磁器碗玩　花樽古器　象牙玉畫　綉花絲袍　男女晨鞋　各色女巾　男女絲具　衣館用粉　國際味

律師葉求賢
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

環球公司
各江一綫一貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
著名火鴨　燒臘精良
祖國雜貨　樣樣俱全
藥材丸散　地道無光
唐山水貨　每期到有
土產瓜菜　大量批發
廣大僑胞　遠近光顧
[illegible]　久致[illegible]
司理 林[illegible] 林[illegible]啟

永盛公司
Wing Shing Co
175 DUNDAS St. W
Toronto, Ont. Phone EM3-0713

士密電髮公司
H. Smith Baking Works
159 York Street at Adelaide
Phone EM3-1487

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7912
●裝工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & [illegible]
414 BAY ST.

東南四十六處海島五年來解放

[illegible]

自一九四九年十月到一九五四……[illegible]

都城華僑福利會遷址啟事

本會已於八月二十九日遷往新址麥哥羅街一百七十九號二樓辦公，僑胞對於本會所有來往函件，仰祈照新址寄來為幸

179 McCaul St.

都城華僑福利會秘書處啟

加拿大 都城 **大中國飯店**

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬煖夏涼 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜麵食 適口芬香 女侍招待 慇懃非常 諸尊光顧 感謝不過

[illegible] 謹啓

代柬

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅助慶二時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛眾樂至午后七時設筵備敘統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶曷勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

中華民國四十三年八月十八日

中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌備處職員表

處長 [illegible]

秘書主任 [illegible]

交際主任 [illegible]

財政主任 [illegible]

游藝主任 [illegible]

考驗主任 [illegible]

招待主任 [illegible]

筵席主任 [illegible]

佈置主任 [illegible]

通訊處：中國洪門民治黨總部

CHINESE MASONIC LODGE

80 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. CANADA

餐館出賣

有一間獨市餐館出賣在ELK LAKE ONT. 照此通信處便妥

CHARLIE WONG

BOX 130 ELK LAKE ONT.

△**餐館出賣**

餐館出賣 長期舖批 最合住家 取價相宜 如意面議 函詢不覆

GOLDEN GATE CAFE

GEORGETOWN, ONT. CANADA

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9857

●本店新張 地方雅潔 ●冬暖夏涼 經濟時菜 ●各式茗點 飽餃糕蒸 ●茶市 十二時起 以應顧客 ●僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房，係私齋備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

多城 **廣恒泰** 加拿大

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2, Ont., Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖佐 張子田 啓

多城 **源興號** 加拿大

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜當便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可 **良棧公司**

LEONG JUNG CO

62 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]

精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具[illegible]館 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近價脆 光顧大小 一律歡迎

△△ [illegible]

天梨園飯店

HENRY GARDEN

113A CHESTNUT ST. EM3-2717

TORONTO ONT.

▲新張廣告

經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

多城 **廣聯公司** 加拿大

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

都城 **利求公司** 加拿大

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 揀手牛莊綠豆 [illegible]

司理林伯求啓

多城 **黃雲友商店** 加拿大

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

粵語唱片目錄（每套式只）

[illegible]

國語時代曲（每套一只）

[illegible]

本店新到 [illegible]

富隆雜貨牙菜公司 加拿大 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

76-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘師主理 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ [illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

[illegible]

E. C. Mark

85 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible]

EM3-0855

[illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4-0131

常有新鮮蝦蟹及各行海味價格相宜遠近有[illegible]

加拿大 **天園飯店** 多倫多

CELESTIAL GARDENS

02A ELIZABETH ST. TORONTO ONT

PH. EM. 4-0035?

本店特備各式[illegible]新點日大餐一[illegible]

高明草蓆產量激增

香港訊：高明草蓆，爲著名的高明特產，今年產量激增，已經大量供銷外地。

高明草蓆用途甚廣，既作蓆、衣、米、海味、藥材、糖等包裝，又可供人作睡蓆。全縣編織工人，現正積極改進技術，提高產品數量和質量。估計今年產量可比去年增加百分之十五左右。

海南第一樓最近已重修

永漢路人民公園運到一隻奇獸　遊客踴躍參觀

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
46 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

●大補丸 有補弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効。每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治濕聖藥

▲患痿症者注意

（注意）本藥房主人啓

明華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

J. K. YEE　華經理
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8131
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

▲參延殯儀館
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，如在別埠亦可遷移，衣冠儀儀皆可代支，價廉妥協早已名馳。
Joseph Thompson Funeral Directo
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM 8-9785

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-8080
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製　薩頭食品　芽菜冬菇　央滑豆腐　中西雜貨　僑胞賜顧　快捷送舖

雲哥華埠　天生堂
電話 PA. 3011
Hing Sang Hong
312 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C., Canada

（育䯧大力丸）

（五蛇追風膏）

（戀花戀情素）

加拿大 多倫多 怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每瓶七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新…到▽

趣趣公司
●香艷熱情小說
寶貴性學珍本
T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金輪 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-6763

◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部　裁縫部　代理部

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林翠貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林翠貞電話 EM. 6-9109 住家 WA-2-8901

◎好音，特告

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告
電話 WA-2-9782　244 McCAUL ST.

祖傳秘方　久年扯氣奇效
TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

情俠小說 洪熙官血戰羅浮山(卅八)

我是山人著

[illegible]

東南亞性風俗

[illegible]

美國的巫術

[illegible]

(未完)

集詞巧聯

[illegible]

讀書錄錄

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎

包送收取 電話 EM.8 6953

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
會丹丸散
彙四時瓜
菜金豬燒
臘等發客
如承光顧
無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

[illegible]

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國跌打醫生
P. G. MARK
75A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新遷華埠
跌打損傷
常川應診

[illegible]

醫師 盤國恩
DR. F. K. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

[illegible]

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

設備安全貯蓄箱
以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.6-4247

[illegible]

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加國最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司總代理
環球調味精
花生香芽油
中西餐館
烹飪寶貝
誠信貿易公司

三利公司 SAM LEE CO.

加拿大

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9462

△香港馳名 敬濟堂

△鹿茸大補丸 △民族大補酒 △大山生熊膽 △正北鹿茸片 △各種參茸 △五十磅草包正紅… △五十磅草包正… △各種小豆… △各種鮑魚 △各種大廠…

三利公司啓

開舜年通訊處

寅振華隆

73 ALBERT ST. EM.0-1287

關舜年啓事

啓者以後如有親朋指教或請向新址先用電話通知為感

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

70 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-8231

專辦新移民入境、代理各種法律文件、委託事務……

上午十時至下午六時……

廣東飯店

加拿大

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-8-6334

特請廚師

日夜開市

僑胞光顧

倒屣歡迎

大俠逍雲客（我是山人編）

（佔）（八）（五）

據明兩劍在手，鋒光閃閃，往武當派掌教一指曰「那個……」西夫，趕快上來！二公主……可一子大喝……也不是怕……如何……劍氣……恰似一團銀雲，便向對了……齊明……呵呵狂笑曰：「你要……」……鬥合如何？」齊明……叱曰：「你們……」……不要你命，快……不過，現在……不要死……「你們以皆……」……劍稍仙死……受傷人者……血氣……我讀集老鬼……老，陰陽古怪，說了……大……

……果然自尋……好險……快……本公主……劍下，不殺……。」可一手神色不動……把……的手……你問我……我本…………劍……也是……劍……人……吃……只……了……不比……公主如果用……劍……【讀者諸君……】（未完）

附示亞行車時刻

本公司有……火車……加拿大……各大城市之……附……行……各處……時刻……

加拿大……每日上午……時……下午……時……分……

143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. KENT LEE AGENT ……

WILLIAM WONG …… SUE SHANG CO.

179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 3868

金龍酒家

營業時間：每日由正午時起至……

431A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

金龍酒家……中西菜式……上等廚師……包辦筵席……精美小點……

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

80 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 0521

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

結果 一本利對

陳郁公司

加拿大 多朗多

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1138

● 大減價叁十天！

● 本號準備遷舖各貨一律平沽

武溪蚧蚧大補茶三元七五

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 纖非燒炸 脆滑雲吞 鮮明全蛋 麵皮 麵皮 麵

▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧

加拿大

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 8980 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4100

△本棧專辦……

區煥珍 女西醫（兒科專家）

巫雲鵬 醫學博士

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

電話 WA-1-6751

本報承印中西文件

兆源

加拿大 多朗度

（金）（豬）（臘）（味）

SIU YUEN

73 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4877

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 中國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 竭誠歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-3834 87 Albert St. Toronto, Ont.

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.8-4041

本號常有金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-8817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓